

環丙沙星（CIPROFLOXACIN）：

腦膜炎球菌病接觸者抗生素藥物

環丙沙星屬抗生素藥物，有時需要用於那些與腦膜炎球菌病患者曾有密切接觸的人。這種抗生素能夠清除攜帶在咽喉中的腦膜炎球菌，防止病毒繼續蔓延傳染給更多的人。

抗生素對已經受感染發病的人沒有作用，所以你依然需要注意觀察是否有腦膜炎球菌病症狀出現。

環丙沙星服藥指示

- 環丙沙星為片劑，需服用1次，劑量500毫克。
- 用清水一次沖服整片藥片。
- 服用解酸或助消化類藥物或是含鐵或其他礦物質成份的藥物後，需等候4小時方能再服抗生素。

不能服用環丙沙星的人

- 曾經對環丙沙星藥物過敏。
- 孕婦或正在用母乳餵養的母親。
- 年齡未滿12歲的兒童。

如果不能使用環丙沙星，你必須選擇其他抗生素來清除腦膜炎球菌。

環丙沙星的副作用

- 你可能會感到疲倦或出現胃部不適，但是這些症狀通常都會很快消失，因此無需擔心。
- 服用抗生素後過敏引起臉部腫脹是一種**非常**少見的副作用，通常在服藥後不久出現。如果出現此症狀，你必須**立即**就醫治療（如在醫院可傳呼醫生，否則撥打000緊急救助電話。）

與其他藥物的反應

如果你還在服用其他藥物，服用環丙沙星前必須首先向醫生諮詢。正在服用口服避孕藥的人可以安全服用環丙沙星。

更多資訊 — 新南威爾士州公共衛生部門

瞭解更加詳細的資訊，請你詢問醫生，或聯絡當地公共衛生部門或社區衛生中心。聯絡詳情列在白頁電話本（White Pages）中的“NSW Government”部分。

城市地區	地點	電話	鄉鎮地區	地點	電話
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

利福平 (RIFAMPICIN)： 腦膜炎球菌病接觸者抗生素藥物

利福平屬抗生素藥物，有時需要用於那些與腦膜炎球菌病患者曾有密切接觸的人。這種抗生素能夠清除攜帶在咽喉中的腦膜炎球菌，防止病毒繼續蔓延傳染給更多的人。

抗生素對已經受感染發病的人沒有作用，所以你依然需要注意觀察是否有腦膜炎球菌病症狀出現。

利福平服藥指示

- 每日2次，連續服藥2天（共4劑）。可選擇片劑、膠囊或藥水。
- 必須空腹服藥，在進餐前半小時或餐後2小時服藥。

不能服用利福平的人：

- 對利福平過敏。
- 有嚴重的肝病（包括黃疸）。
- 嗜酒；或
- 孕婦。

如果不能使用利福平，你必須選擇其他抗生素清除腦膜炎球菌。

利福平的副作用

- 一些患者服用利福平後會感覺精神不振，也會出現胃不適、頭痛和眩暈等情況。
- 利福平會使尿液和眼淚轉變為粉紅-桔黃色。這對人體並無危害，停藥後即會消失。
- 利福平會永久性染污軟性隱形眼鏡鏡片，因此在服藥期間應該停止佩戴隱形眼鏡。

與其他藥物的反應

如果你正在服用華法林等抗凝血藥、類固醇、心臟病藥物、糖尿病控制藥物、癲癇藥物、哮喘藥物、美沙酮、抗病毒藥物、抗抑郁藥物和環孢霉素等這類處方藥物，在服用利福平之前必須首先向醫生諮詢，以便根據需要調整以上這些藥物的劑量。

利福平會降低口服避孕藥的藥效。正在服用口服避孕藥的女性在服用利福平期間以及停藥後7天內應該持續服用避孕藥，不要間斷或服用糖衣安慰片。同時，在服用利福平期間以及服用最後一劑後4個星期內，**還應**採取避孕套等額外的避孕措施。

更多資訊 — 新南威爾士州公共衛生部門

瞭解更加詳細的資訊，請你詢問醫生，或聯絡當地公共衛生部門或社區衛生中心。聯絡詳情列在白頁電話本（White Pages）中的“NSW Government”部分。

城市地區	地點	電話	鄉鎮地區	地點	電話
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

頭孢曲松 (CEFTRIAZONE) :**腦膜炎球菌病接觸者抗生素藥物**

頭孢曲松屬抗生素藥物，有時需要用於那些與腦膜炎球菌病患者曾有密切接觸的人。這種抗生素能夠清除攜帶在咽喉中的腦膜炎球菌，防止病毒繼續蔓延傳染給更多的人。

抗生素對已經受感染發病的人沒有作用，所以你依然需要注意觀察是否有腦膜炎球菌病症狀出現。

頭孢曲松通過大腿或臀部肌肉注射，一次送藥。孕婦和正在用母乳餵養的母親可以安全使用頭孢曲松。

不能使用頭孢曲松的人：

- 對頭孢曲松或其他頭孢菌抗生素過敏。
- 對青霉素（盤尼西林）存在嚴重或即時過敏反應。

頭孢曲松的副作用

- 頭孢曲松帶來的副作用很少，但可能引起口腔或陰道發炎（黏膜疼痛或瘙癢）、腹瀉、嘔吐、頭痛、眩暈、味覺變化、心跳加快或心律不齊。如果這些症狀讓你憂慮，應該向醫生諮詢。
- 該抗生素的一種極為罕見的副作用就是過敏反應。如果你出現臉部腫脹、喉嚨緊繃、呼吸困難、劇烈瘙癢或出疹，請立即就醫治療（撥打000緊急救助電話）。

更多資訊 — 新南威爾士州公共衛生部門

瞭解更加詳細的資訊，請你詢問醫生，或聯絡當地公共衛生部門或社區衛生中心。聯絡詳情列在白頁電話本（White Pages）中的“NSW Government”部分。

城市地區	地點	電話	鄉鎮地區	地點	電話
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

密切接觸者 — 有關清除類抗生素藥物和防疫的資訊

尊敬的

你不久前曾與一名腦膜炎球菌病患者密切接觸。

腦膜炎球菌病是一種細菌感染引起的疾病。近10%的人的鼻腔和咽喉中存活有這種細菌，通常對人體沒有危害。但是，帶菌者有時可能會將細菌傳染給與他們有密切接觸的人。只有一小部分人接觸腦膜炎球菌帶菌者後會被感染。與細菌接觸後最多可能需要10天才會出現感染的症狀。

這種細菌傳染性不強，只有密切和長時間接觸後才會在人與人之間傳播。與口腔前部的唾液、牙齒或嘴唇接觸很少會造成傳染。

只有那些曾與被懷疑或已確認的患者曾經有過非常密切接觸的人才需要使用特別的抗生素藥物，將細菌從咽喉深部清除。這些人包括：

- 在患者出現病症之前7天內與患者密切接觸的家人或在患者家中宿夜的人；以及
- 與患者有親密接觸的人，如男友/女友/性伴侶；
- 在同一所幼兒園同班上學的人。

因為你曾經與一名患者發生過非常密切的接觸，你可能是腦膜炎球菌的帶菌者。出於這個原因，你應該接受一個短期療程的抗生素治療。抗生素的作用是清除你可能攜帶的細菌，防止進一步傳染他人。抗生素對那些已經受到感染發病的人沒有治療作用。用藥期間，你可以繼續與家人或孩子接觸，不需要被隔離，也可以繼續上學或工作。

根據腦膜炎球菌的群種，公共衛生部門可能會建議所有與腦膜炎球菌病患者接觸的家人接受免疫接種。如有此需要，公共衛生部門會通知你。

你如果出現任何腦膜炎球菌病症狀（見下）或感覺不適，必須立刻就醫，這點非常重要。前去看醫生或前往醫院急診部門就診時請攜帶這份信件。

將有關腦膜炎球菌病的情況告訴曾與你有過長時間接觸的人（如家人或親密的朋友），以便他們知道在出現相關症狀後必須緊急尋求醫療幫助。

新近與你接觸過的人不需要抗生素治療。

警惕同時出現的腦膜炎球菌病症狀，包括：

- 突然發燒。
- 關節和肌肉酸痛。
- 惡心和嘔吐。
- 頭痛。
- 頸脖僵硬。
- 畏怕強光。
- 疲乏無力。

- 皮膚不固定部位出現針尖大小的皮疹，並且很快轉變成較大的紅紫色斑塊。這樣的皮疹被輕按後通常不會從皮膚上消失。有時候沒有皮疹出現。
- 極早期症狀可能是腿部疼痛、手足發冷以及膚色異常。

年幼的兒童可能會出現一些不明確的症狀，包括煩躁、渴睡、行走困難、尖聲或呻吟哭喊、皮膚蒼白或膚色深淺不一以及拒絕進食。

即使已經採取了免疫措施，你依然需要警惕腦膜炎球菌病的各種症狀，因為疫苗不能防止所有種類的腦膜炎球菌病。

訪問下列網站，下載有關腦膜炎球菌病的詳細資訊：

www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

如需要作進一步查詢，請你聯絡公共衛生部門。如果你出現身體不適，應該立刻就醫，而不是聯絡公共衛生部。

此致

公共衛生主任
公共衛生部

醫生：

此人曾與腦膜炎球菌病患者有密切接觸。如果他/她出現身體不適，請在鑒別診斷中考慮是否可能是腦膜炎球菌病。如懷疑是腦膜炎球菌病，請立即與相關公共衛生部門聯絡。

更多資訊 — 新南威爾士州公共衛生部門

瞭解更加詳細的資訊，請你詢問醫生，或聯絡當地公共衛生部門或社區衛生中心。聯絡詳情列在白頁電話本（White Pages）中的“NSW Government”部分。

城市地區	地點	電話	鄉鎮地區	地點	電話
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

低度接觸者（無需抗生素）的資訊

尊敬的

你不久前與一名腦膜炎球菌病患者發生了密切接觸。

腦膜炎球菌病是一種細菌感染引起的疾病。將近10%的人的鼻腔和咽喉中存活有這種病毒，通常對人體沒有危害。但是，帶菌者有時可能會將細菌傳染給與他們有密切接觸的人。只有一小部分人接觸帶菌者後會感染腦膜炎球菌病。帶菌者將細菌傳染給另外一人後，可能最多需要10天感染才會發展致病。

這種細菌傳染性不強，只有密切和長時間接觸後才會在人與人之間傳播。與口腔前部的唾液、牙齒或嘴唇接觸很少會造成傳染。

只有那些曾與被懷疑或已確認的患者曾經有過**非常**密切接觸的人才需要使用特別的抗生素藥物，將細菌從咽喉深部清除。這些人包括在患者出現不適之前7天與患者有過接觸的家人，在患者家中宿夜的人，男友/女友/性伴侶等與患者有親密接觸的人，或是在同一所幼兒園同班上學的人。

因為你與患者未曾有過密切接觸，因此**不**必要服用抗生素，可繼續與家人或孩子接觸，無需被隔離，也可以繼續上學或工作。

雖然你被感染致病的可能性不大，但是如出現任何腦膜炎球菌病的症狀（見下），你必須立刻就醫，這點非常重要。**前去看醫生或前往醫院急診部門就診時請攜帶這份信件。**

將有關腦膜炎球菌病的情況告訴曾與你有過長時間接觸的人（如家人或親密的朋友），以便他們知道在出現相關症狀後必須緊急尋求醫療幫助。

警惕同時出現的腦膜炎球菌病症狀，包括：

- 突然發燒。
- 關節和肌肉酸痛。
- 惡心和嘔吐。
- 頭痛。
- 頸脖僵硬。
- 畏光
- 疲乏無力。
- 皮膚不固定部位出現針尖大小的皮疹，並且很快轉變成較大的紅紫色斑塊。這樣的皮疹被輕按後通常不會從皮膚上消失。有時候沒有皮疹出現。
- 極早期症狀可能是腿部疼痛、手足發冷以及膚色異常。

年幼的兒童可能會出現一些不明確的症狀，包括煩躁、渴睡、行走困難、尖聲或呻吟哭喊、皮膚蒼白或膚色深淺不一以及拒絕進食。

即使已經採取了免疫措施，你依然需要警惕腦膜炎球菌病的各種症狀，因為疫苗不能防止所有種類的腦膜炎球菌病。

訪問下列網站，下載有關腦膜炎球菌病的詳細資訊：

www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

如需要作進一步查詢，請你聯絡公共衛生部門。如果身體出現不適，應立刻聯絡醫生，而不是聯絡公共衛生部。

此致

公共衛生主任
公共衛生部

醫生：

此人曾與腦膜炎球菌病患者有低度接觸。如果他/她出現身體不適，請在鑒別診斷中考慮是否可能是腦膜炎球菌病。如懷疑是腦膜炎球菌病，請立即與相關公共衛生部門聯絡。

更多資訊 — 新南威爾士州公共衛生部門

瞭解更加詳細的資訊，請你詢問醫生，或聯絡當地公共衛生部門或社區衛生中心。聯絡詳情列在白頁電話本（White Pages）中的“NSW Government”部分。

城市地區	地點	電話	鄉鎮地區	地點	電話
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					